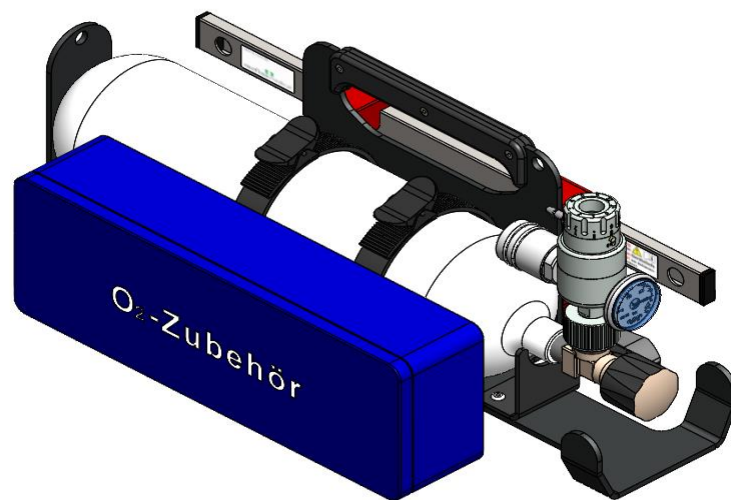


# Gebrauchsanweisung

O<sub>2</sub>-Halteung an Normschiene



## Inhaltsverzeichnis

1	Hinweise zu dieser Gebrauchsanweisung .....	3
1.1	Verwendung der Gebrauchsanweisung .....	3
1.2	Definition von Symbolen und Textfarben .....	3
1.3	Stand der Gebrauchsanweisung .....	3
2	Informationen zum Produkt .....	4
2.1	Produktbeschreibung .....	4
2.2	Übersicht über Varianten des Produkts .....	4
2.3	Warn- und Sicherheitshinweise .....	4
2.4	Kennzeichnung .....	4
2.5	Angaben zum Hersteller .....	4
3	Anwendung und Bedienung .....	5
3.1	Anwender .....	5
3.2	Bedienung .....	5
3.2.1	Einlegen und Entnehmen der Druckgasflasche .....	5
3.2.2	Benutzung des Zubehörs .....	6
3.2.3	Befestigung an einer Normschiene .....	6
3.2.4	Abstellen auf einer ebenen Fläche .....	7
3.3	Funktionskontrolle .....	7
3.4	Kombination mit anderen Produkten .....	7
4	Reinigung und Desinfektion .....	8
4.1	Auswahl von Reinigungs- und Desinfektionsmitteln .....	8
4.2	Reinigung .....	9
4.3	Desinfektion .....	9
4.4	Abschließende Kontrolle .....	9
5	Weitere Informationen .....	10
5.1	Technische Daten .....	10
5.2	Lagerungs- und Nutzungsbedingungen .....	10
5.3	Produktlebensdauer .....	10
5.4	Außerbetriebnahme und Entsorgung .....	10
6	Wartung und Reparatur .....	11
6.1	Wartung .....	11
6.2	Reparatur .....	11
7	Regulatorische Angaben .....	11
7.1	Angewandte Normen .....	11
8	Rechtliche Hinweise .....	11

# 1 Hinweise zu dieser Gebrauchsanweisung

## 1.1 Verwendung der Gebrauchsanweisung

Diese Gebrauchsanweisung enthält neben einer technischen Beschreibung alle erforderlichen Informationen zur Montage, Bedienung, hygienischen Aufbereitung und Wartung sowie wichtige Hinweise zur sicheren und fehlerfreien Nutzung.







Alle nachfolgend aufgeführten Sicherheitshinweise sind im Interesse der Vermeidung von Gefahren und zur Unfallverhütung unbedingt zu beachten.

Diese Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Medizinprodukts und ist vom Anwender vollständig (insbesondere vor dem ersten Gebrauch) zu berücksichtigen und dauerhaft griffbereit vorzuhalten.

Eine Vervielfältigung dieser Gebrauchsanweisung ist nur in Farbdruck/-kopie gestattet.

## 1.2 Definition von Symbolen und Textfarben

Bei der Kennzeichnung dieses Produkts (z.B. auf dem Typenschild oder der Verpackung) finden nachfolgend aufgelistete Symbole Verwendung:

Zeichen	Bedeutung
	Achtung: Wichtige Warnhinweise/Vorsichtsmaßnahmen, siehe Gebrauchsanweisung.
	Gebrauchsanweisung vorhanden
	Herstellerangaben
	Chargennummer
	Artikelnummer
	Kein Restmüll Geben Sie das Produkt und Verpackungsmaterialien <u>nicht</u> in den Restmüll.

In dieser Gebrauchsanweisung werden folgende Textfarben verwendet:

Farbe	Bedeutung
Rot	Weist auf eine Gefahr hin, die möglicherweise zu Verletzungen führen kann.
Orange	Wichtiger Hinweis.
Blau	Link zu einer Internetadresse oder einer Mailadresse.

## 1.3 Stand der Gebrauchsanweisung

Version der Gebrauchsanweisung V 1.0

Stand der Gebrauchsanweisung 02.04.2026

## 2 Informationen zum Produkt

### 2.1 Produktbeschreibung

Mit der Halterung kann eine Druckgasflasche für Sauerstoff sicher transportiert und an einer Normschiene befestigt werden. Die Halterung ist so ausgelegt, dass sie auf einer ebenen Fläche abgestellt werden kann, die Bedienelemente leicht zugänglich sind und die Flasche mit dem Druckminderer vor Stößen geschützt ist.

Die Halterung wurde nach DIN EN 1789 getestet und ist für den Transport der Druckgasflasche im Fahrzeug zugelassen.

### 2.2 Übersicht über Varianten des Produkts

Produkt	REF
Mefina O2-Halterung an Normschiene – rechts	17679
Mefina O2-Halterung an Normschiene – links	17680

### 2.3 Warn- und Sicherheitshinweise

Folgende, wesentliche Warn-/Sicherheitshinweise sind zu beachten (Zusammenfassung aus allen Kapiteln):



Es dürfen nur Druckgasflaschen mit einem max. Durchmesser von 105 mm und einer max. Länge von 480 mm verwendet werden.



Bei Defekten, Beschädigungen, Korrosion, Funktionseinschränkungen, o.ä. ist das Produkt vorübergehend nicht zu benutzen, bis das Produkt instandgesetzt ist. Nicht konforme Produkte können zu Gefährdungen von Patienten/Anwendern führen.

### 2.4 Kennzeichnung

Auf den Produkten sind folgende Etiketten angebracht:



### 2.5 Angaben zum Hersteller

Adresse

Mefina Medical GmbH & Co. KG  
Falkenberger Weg 42  
40699 Erkrath

Kontaktdaten

<https://mefina-medical.de>  
[info@mefina-medical.de](mailto:info@mefina-medical.de)  
+49 (0) 2104 833 80 – 0

# 3 Anwendung und Bedienung

## 3.1 Anwender

Anwender und Bediener für die Produkte sind Rettungsfachpersonal, Pflegefachpersonal und (Not-)Ärzte, die auf den ordnungsgemäßen Gebrauch der Produkte eingewiesen sind und sich mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut gemacht haben.

## 3.2 Bedienung

### 3.2.1 Einlegen und Entnehmen der Druckgasflasche



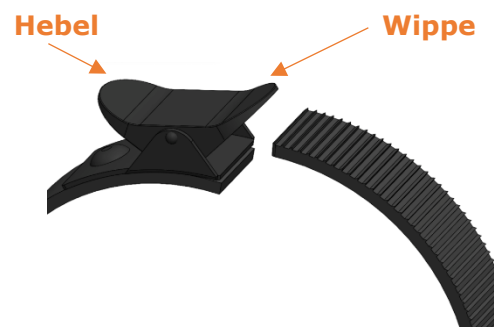
Es dürfen nur Druckgasflaschen mit einem max. Durchmesser von 105 mm und einer max. Länge von 480 mm verwendet werden.

#### Zahnriemen öffnen

Den Hebel am Schloss nach oben ziehen und den Zahnriemen aus dem Schloss herausziehen.



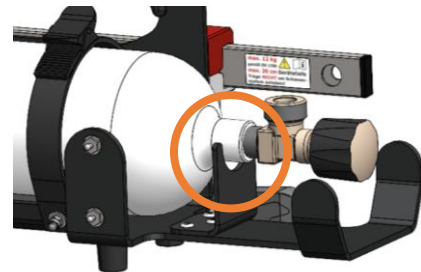
Zahnriemen geschlossen



Zahnriemen geöffnet

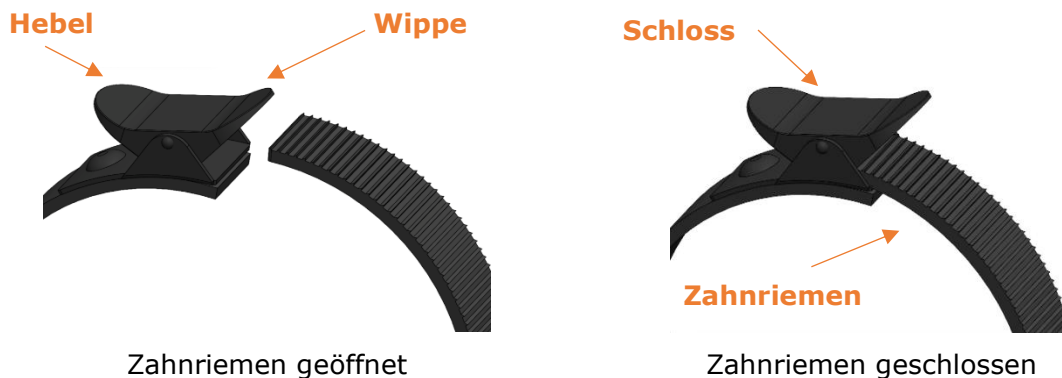
#### Flasche einlegen

Die Druckgasflasche entsprechend der Abbildung einlegen. Dabei darauf achten, dass der Flaschenhals im U-förmigen Halteblech eingelegt ist und der Gewindeanschluss nach oben zeigt.



## Zahnriemen schließen

Die beiden Zahnriemen in das Schloss einstecken und soweit wie möglich vorschieben. Anschließend zum Spannen des Zahnriemens die Wippe auf und zu bewegen, soweit es mit händischer Kraft möglich ist.



Die Entnahme der Druckgasflasche erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

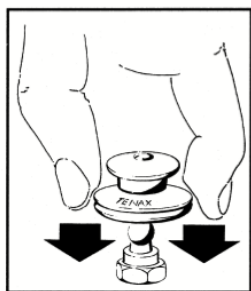
### 3.2.2 Benutzung des Zubehörs

Die O<sub>2</sub>-Zubehörtasche wird mit vier TENAX<sup>®</sup>-Knöpfen mit der Halterung verbunden.

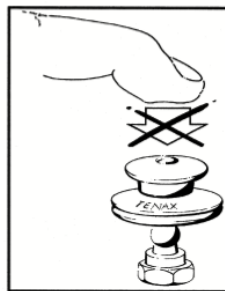
Zum Verbinden muss die Tasche geöffnet werden. Darin befinden sich die TENAX<sup>®</sup>-Oberteile. Die TENAX<sup>®</sup>-Unterteile befinden sich an der Halterung. Die TENAX<sup>®</sup>-Oberteile über den TENAX<sup>®</sup>-Unterteilen positionieren und andrücken. Dabei darf die Kappe der Knopf-Oberteile nicht blockiert/gedrückt werden, damit der Knopf frei federn kann.

Anschließend auf feste Verbindung prüfen.

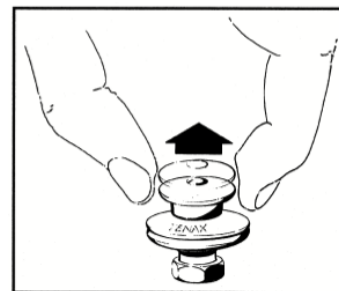
Zum Trennen der Tasche die Kappen der TENAX<sup>®</sup>-Oberteile im Inneren der Tasche ziehen und die Knöpfe trennen.



Zum Verbinden das Oberteil außen greifen und auf das Unterteil setzen.



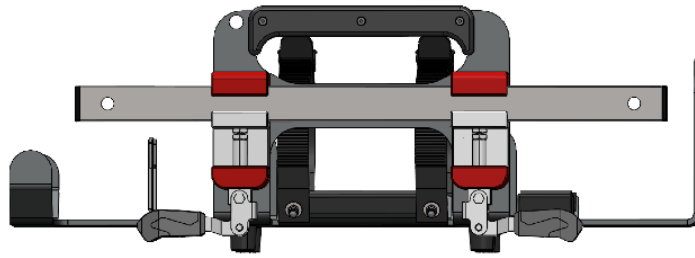
Nicht auf die Kappe drücken.



Zum Lösen die Kappe ziehen.

### 3.2.3 Befestigung an einer Normschiene

Die Halterung mit den Klauen von oben nach unten einhängen und anschließend beide Hebel der Klauen nach rechts und links außen schließen.



Ansicht von hinten mit geschlossenen Klauen

### 3.2.4 Abstellen auf einer ebenen Fläche

Die Halterung kann auf einer ebenen Fläche abgestellt werden. Dabei ist darauf zu achten, dass die Hebel der Klauen geschlossen sind (siehe Abbildung oben).

### 3.3 Funktionskontrolle

Vor der Nutzung (i.d.R. zu Schichtbeginn) ist zu überprüfen, dass

- die verwendeten Produkte unbeschädigt und sicher montiert sind - insbesondere, dass alle Schrauben und Muttern vorhanden und diese vollständig eingedreht sind,
- 



Bei Defekten, Beschädigungen, Korrosion, Funktionseinschränkungen, o.ä. ist das Produkt vorübergehend nicht zu benutzen, bis das Produkt instandgesetzt ist. Nicht konforme Produkte können zu Gefährdungen von Patienten/Anwendern führen.

### 3.4 Kombination mit anderen Produkten

Das Produkt ist freigegeben in der Kombination mit folgenden anderen Produkten:

Produkt	Hersteller REF	Hersteller
Druckgasflaschen mit einem Durchmesser von max. 105 mm und einer Länge von max. 480 mm		Diverse
Normschiene nach DIN EN ISO 19054		Diverse

## 4 Reinigung und Desinfektion

Dem Aufbereiter obliegt die Verantwortung, dass die tatsächlich durchgeführte Aufbereitung mit verwendeter Ausstattung, Werkstoffen und Personal das gewünschte Ergebnis erzielt. Dafür sind eine Validierung und Routineüberwachung des Verfahrens erforderlich.

Wenn die angegebenen Chemikalien nicht zur Verfügung stehen, liegt es in der Verantwortung des Anwenders, sein Verfahren entsprechend zu validieren.

Bei der Auswahl der durchzuführenden Aufbereitungsschritte sind aktuelle Empfehlungen von RKI, BfArM und KRINKO zu berücksichtigen. Entsprechend den Empfehlungen sind eine Einstufung und Risikobewertung des Medizinprodukts vor der Aufbereitung durchzuführen.

Der Anwender muss sicherstellen, dass der Aufbereitungsprozess (inkl. Ressourcen, Material und Personal) geeignet (verifiziert/validiert) ist und dem Stand der Technik entspricht, um die erforderlichen Ergebnisse zu erreichen.

Die Produkte sind Mehrwegprodukte und können innerhalb der Produktlebensdauer (siehe 5.3) ohne Begrenzung bezüglich der Häufigkeit aufbereitet werden. Zum Umgang mit nicht-intaktem Produkt: siehe 3.3.

Nach jeder Benutzung sind die Produkte unter Beachtung der Pflegehinweise und allgemeiner Hygienestandards sowie persönlicher Schutzvorkehrungen mit persönlicher Schutzausstattung (PSA) hygienisch aufzubereiten.

Reinigung und Desinfektion sollten unmittelbar nach der Nutzung (oder spätestens innerhalb einer Stunde) durchgeführt werden.

Generell ist in allen nachfolgenden Schritten die Verwendung von fixierenden Mitteln untersagt. Dies könnte zur Fixierung von Rückständen führen und das Ergebnis negativ beeinflussen.

### 4.1 Auswahl von Reinigungs- und Desinfektionsmitteln

Achten Sie bei der Auswahl der Reinigungs- und Desinfektionsmittel darauf, dass folgende Bestandteile nicht enthalten sind:

- organische, mineralische und oxidierende Säuren
- Oxidationsmittel, z.B. Wasserstoffperoxide (H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>)
- starke Laugen, maximal zulässiger pH-Wert 8,3
- Bleichmittel

Empfohlen wird ein neutraler/leicht alkalischer Reiniger, minimal zulässiger pH-Wert 7,0.

Zu verhindern ist:

- der Kontakt mit unverdünnten Säuren, Laugen und Ethylalkohol
- der Kontakt mit Trichloräthan, Kaliumpermanganat, Nitrobenzol und sonstigen organischen Lösungsmitteln
- der Kontakt mit Weichmachern
- der Kontakt mit scharfkantigen/spitzen Gegenständen

## 4.2 Reinigung

Es ist notwendig, dass sofort nach Beendigung des Einsatzes Rückstände von Blut, Gewebereste und sonstige Verunreinigungen entfernt werden. Dabei ist zu verhindern, dass Rückstände eintrocknen.

Oberflächenverschmutzungen sind mit einem fusselfreien Einmaltuch/Papiertuch, das eine gute bis hohe Reißfestigkeit aufweist, zu entfernen.

Auf den Einsatz von harten Bürsten, Metallbürsten, Stahlwolle und sonstigen scheuernden Mitteln ist zum Schutz der Oberflächen ebenso zu verzichten, wie auf übermäßige Kraftaufwendung.

Entfernen Sie alle sichtbaren Verunreinigungen mit einer geeigneten weichen Bürste (nicht-metallisch) unter fließendem Wasser insbesondere auch aus Vertiefungen, Hohlräumen, Eckbereichen.

Zur Reinigung wird das Produkt rundum mit Wasser und/oder mit milder Seifenlauge gereinigt und mit einem weichen, fusselfreien Tuch abgewischt.

Wenn sich noch sichtbare Verunreinigungen auf dem Produkt befinden, muss der Reinigungsvorgang wiederholt werden.

## 4.3 Desinfektion

Die Produkte können mit folgendem Mittel zur Scheuer-Wisch-Desinfektion hygienisch aufbereitet werden:

terralin®protect von Schülke®

Dieses Mittel ist laut Hersteller mit VAH-Zertifikat ausgezeichnet.

Beachten Sie die Herstelleranweisungen und das Sicherheitsdatenblatt. Es darf nicht von den vom Hersteller angegebenen Konzentrationen, Einwirkzeiten und eventuellen Vorgaben zur Nachspülung etc. abgewichen werden.

Ein aktives Trocknen ist nach regelgerechter Desinfektion nicht erforderlich.

## 4.4 Abschließende Kontrolle

Nach jeder Reinigung/Desinfektion muss das Produkt überall (auch in allen Hohlräumen, Vertiefungen, an Ecken und Kanten) makroskopisch sauber sein, d.h. frei von sichtbaren Rückständen und anderen Verschmutzungen. Bei einer Restkontamination ist der komplette Reinigungs- und Desinfektionsvorgang zu wiederholen.

Zur Vervollständigung des Kapitels verweisen wir auf die folgenden Kapitel 5 und 0.

## 5 Weitere Informationen

### 5.1 Technische Daten

Produkt	Maße (B/T/H)	Gewicht
O2-Halterung an Normschiene (ohne Druckgasflasche)	ca. 489/165/179 mm	ca. 2,45 kg

Die Nutzlast der Trage reduziert sich um die Summe der individuell montierten Komponenten sowie zusätzlich angebrachter Geräte und Halterungen.

### 5.2 Lagerungs- und Nutzungsbedingungen

	Wert/-e	Bemerkungen
Temperatur	-20° bis +50°	
Luftfeuchtigkeit	max. 85%	relative Feuchte

### 5.3 Produktlebensdauer

Die erwartete Produktlebensdauer der Produkte beträgt acht Jahre. Das tatsächliche Ende der Produktlebensdauer wird durch den tatsächlichen Verschleiß und Beschädigung durch Gebrauch bestimmt und kann somit auch kürzer ausfallen.

Wurde das Produkt einer unfallbedingten Dynamik von mehr als 5g z.B. im Innenraum eines Krankenkraftwagens ausgesetzt, darf es **nicht weiter eingesetzt werden**, da hierdurch materialschwächende Beschädigungen zu erwarten sind.

### 5.4 Außerbetriebnahme und Entsorgung



Entsorgen Sie das Produkt nicht in den Restmüll.  
Für die fachgerechte Entsorgung des Produkts wenden Sie sich an ein zugelassenes, zertifiziertes Entsorgungsunternehmen.

## 6 Wartung und Reparatur

### 6.1 Wartung

Die Produkte sind alle zwei Jahre zu prüfen (von Personal mit geeigneter Ausbildung und einer einschlägigen beruflichen Tätigkeit) insbesondere hinsichtlich:

- Sind alle Schrauben und Muttern vorhanden und fest verschraubt?
- Sind alle Aufkleber und Etiketten vollständig und einwandfrei lesbar?
- Sind alle Funktionen problemlos nutzbar?
- Sind keine Beschädigungen (beispielsweise Verformungen, Abplatzungen) oder Funktionsstörungen vorhanden, die Anwender gefährden oder die Hygiene erschweren könnten?

### 6.2 Reparatur

Reparaturen dürfen nur von Personal mit geeigneter Ausbildung und einer einschlägigen beruflichen Tätigkeit sowie unter der Verwendung originaler Ersatzteile ausgeführt werden.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Hersteller, siehe 2.5 Angaben zum Hersteller.

## 7 Regulatorische Angaben

### 7.1 Angewandte Normen

Folgende Normen sind angewendet (vollständig oder in den Teilen, die für diese Produkte zutreffend sind):

DIN EN 1789:2024-07	Rettungsdienstfahrzeuge und deren Ausrüstung Krankenkraftwagen Abschnitt 4.4.2 Sicherheit Abschnitt 4.4.3 Hygiene Abschnitt 4.4.11 Halte-, Befestigungs- und Rückhaltesysteme
---------------------	--

## 8 Rechtliche Hinweise

Die Produkte dürfen nur in Ländern der EU genutzt werden, in denen die Sprache der Gebrauchsanweisung zugelassene Amtssprache ist. Ein Export bzw. Gebrauch in die/den USA oder Kanada ist generell nicht statthaft.

Die Produkte und diese Gebrauchsanweisung (Struktur und Texte) sind durch Urheberschutz und weitere Schutzrechte geschützt. Alle Rechte daran und der Erstvertrieb liegen bei Mefina Medical GmbH & Co. KG.

In dieser Gebrauchsanweisung sind Markennamen genannt, welche in mehreren Ländern eingetragene Marken der jeweiligen Firmen/Institutionen sind. Mefina Medical ist als Marke ebenfalls geschützt.

Die in dieser Gebrauchsanweisung gezeigten Abbildungen können vom Produkt abweichen. Konstruktionsänderungen bleiben vorbehalten.

Die Verwendung personenbezogener Begriffe ist stets exemplarisch und ist geschlechterneutral zu verstehen (m/w/d).

© Mefina Medical GmbH & Co. KG